

e. 98
238

Arm			
189	LI	9.	24

no

³
El Copelicio

o

El Timo del violi
Biblioteca Sentraal de
Pau e Montella.
(2a copia.)

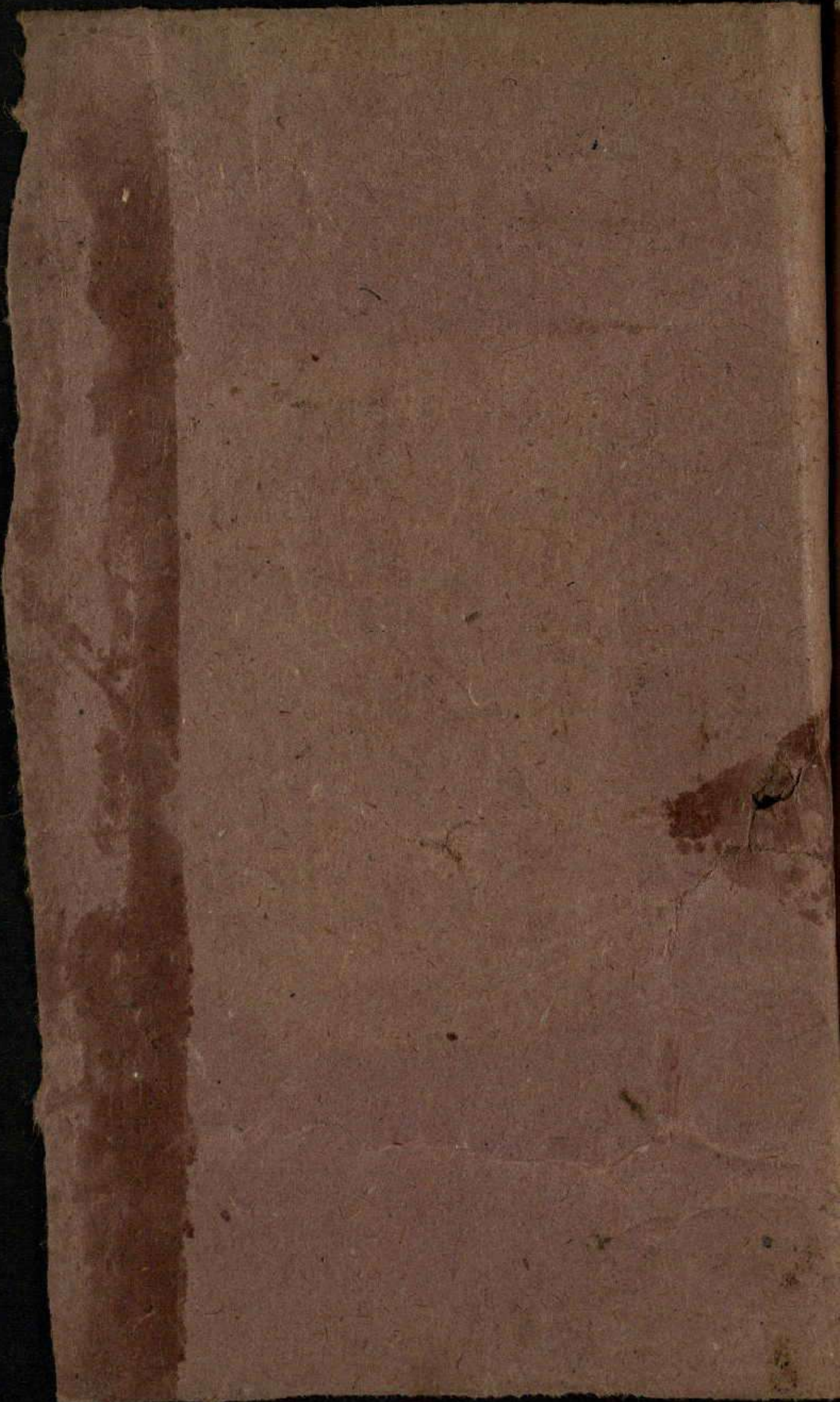
MS. 610

Abnyo.

Li.
Li.
a.

de-

st



El Copeliciós, o El Fimó
d'el viotín.

Comedia ~~de~~ en un
en català y variats jergas,
cabe original de

Pau Montella.

Personatjes.

Senyor Damia, Botiguer.	50 Anys.
Sicili, Violinista.	30 "
Petit Paganini, chicot de	12 a 14
Aprenent, idem de	12 a 14.
Un Senyor desconegut, edat incerta.	
Paldiri, Pajes	50 "
Un Pobre	60 "

La escena a Barcelona.

Indicacions de dreta y es-
querra, la d'el actor.

Acte Unich.

Una tenda de fils y bebes.

Porta al fons que dona al inte-
rior de la casa y altre a la dre-
ta que dona al carrer, per hont

deuran entrar y sortir tots els
personatges; fentell que ocu-
parà els costats y fons de la
escena ab obertura al centre
pera donar pas a la porta d'el
fons; algunes cadiras.

Escena 1^a

Senyor Damia ^{comentant lo que diu}
(Assentat a l'escritori un periodich.)
^{que se a las mans.}

Vemros que aquest timo que
acabo de llegir, es calcom de eu-
riós; en aquest mon es ven cla-
rament, que sempre hi haurà
mansos y bons alets pera pleu-
tarlos la bleda al clatell; cada dia
novas inversions de timos y may
falta qui cau a la ratera.

Escena 2^a

Damia Sicili.

Sicili; Hola Damia! Que mis

entrem de la marcha del
govern?

Demia, No noy, no; per a mi
no hi ha altre govern que el
govern de la meubotiquetas;
sino que per a mader temps
passaba els ulls per aquest
periodich; y per cert que for-
ta l'esplicacio d'un nou
simo molt injerios.

Sicli, Sapiquem aquest nou
procediment.

Demia, En una casa de joeh; un
dels jugadors llua un anell
ab un gros brillant de llum-
brant; el jugador d'el seu ves-
tet l'hi crida la atencio, y
pondera el gran valor que
deuria tenir. - No enten vos-
te en brillants - l'hi digue el

que l'portaba; perque es fals y
sols me costa dos mil francs.-
Atixó no pot ser - L'hi contestei
el company. - No pot ser? - di-
gué l'altre breyensel el el dit y
entregantli. - Tinges; pot fer-
l'ho escaminar per un arjenter,
y veurá lo que l'hi diu, y ja que
n'está tan enamorat, eualse-
vol hora l'hi vendre per el ma-
teix preu que m'costa. - El dia
sequent tornan a trobarse els
company. - Atexi'te el seu
anell. - L'hi dique el company
retornantli. - ¿...? Que l'hi ha
dit l'arjenter? - M'ha dit que
era el diamant mes bo que ha-
bia vist en sa vida, y que tenia
un valor immens; y si m'el
ven per los dos mil pessetes,

l'hi compro desequi da. - Fem
donchs te y te. - Ten efecte l'hi
entrega l'anell, y l'albre les
dos mil pessetes. Tornen a
trobarse l'endema y el com-
prador diu al albre. - He en-
senyat albre vegeu de l'anell
al arjenter y m'ha dit que el
dijament no era el mateix, y
que era fals, voste'm va enjam-
yar. - ¿To l'vauix enjamyar?

¿No l'hi vauix dir que era
fals y que com e' fals l'hi va-
reix vendre. - ¿L'albre no ve
saber que contestar, e bre mi-
ra tu el clatellut. ¿No va ven-
rer que l'hi habia cambiat
ab un de fals?

Sicili. Daxo no solhom den
adonda.

Damianá. Vamós que's neces-
sari ser molt llus.

Sicili. ¿Que aus en hauríem
adonats vos?

Damianá. ¿Y no m'hen havia
de haber adonats? mireu,
aqui en aqueixa botiga no
falta capta dia un o' altre
que m' vol ensarronar, pero
jo ja'ls veia venir ab una
ullera de llargua vista; el que
m'ha de plantar la bleca
al clatell, encara ha de neixer.

~~Sicili. Ja ho veia; á tu interve-
nin en els teatros com á mi-
nich, el qui's deu ensarronar,
deuen ser les cuntes.~~

Sicili. No ho puch dir jo aixís.

Damianá. Ja ho veia; á tu, inter-
venin en els teatros com á

músich, el qui s' deu ensarro-
nar, deuen ser les euintentas,
Sicili, e Popuch menos de con-
fessor que ho endevinen;
pero jo ho veibe, ho se, y per
aixó mi deixó eurer volun-
tariament; ya veyeu sabent-
ho, so mes culpable; eue com
eue binch una bailarina que
m'ha donat Popi
m de ceget y m'feria per una
sevol bestiesa.

^{¡Eugenyaty!}
Damià, Consentit!; Pobre infelis!
Sicili, Mireus, per aixó virech
abay e' la vostra botiga; fa
mes de tres mesos que m'este
pidolam e'is parells de mit
chaes de seda, y com jo binch
gomas de llurme eb el rega-
lo, venia e' veurer lo que de-
mia de bo en aquest j'enero.

Damià, Are com are no t'inch
res; pero d'interes pochs mo-
ments vindrà l'aprenent
que l'he enviat ei la aelua-
na pera recullir una caixa ple-
na de sederies que m'heu curibat
de Lió ab un surtib de lo que
m'el demanau de greun nove-
tat y jènero de lo mes superi-
or y de valor; pero de leis el curé
d' bon preu per que m'heu curat
conixer l'artide d' aqueixa
classe de donas que es la que
mes les gusta.

Sicili, el bagrifich! ¿Donchs
voleu dir que m'lluire?

Damià. Cuen aqueixa fula-
na veji el jènero, quedará
esperantada, y farás d'ella
lo que voldrás; pero aixó si;

volentels donar baroto y tot,
Per farás algunas pesseto-
nas, encara que tu ja ho pots
fer, ja se que vas greus, en el
Liceo es donar un bon seileri
com el violinista de cap de fila.
Sicili, Lo violinista concertino;
no m. va mal; pero mes men
podria donar per que tot lo
dia estem en ensaïx y el meu
carrech es de molt compromís.

Damia, Es en violinista de
cap de fila....

Sicili, Concertino.

Damia, Bueno, concertino, di-
gullhi atche, deus haber de se-
nir una bona eina per a sonar,

Sicili, Finch un violi ^{del fabricant} et mabi
que costa dos cents duros, es
un regalo que m. varen fer.

Darnia; ¿Non violinot curibar
á costar dos cents duros?

¡Que dius burraugo!

Sicili. ¿Encara es barato; ¿De
que aus est mireu? D'un Es-
traordinarius sen han curibat
á donar cuatre y cinc mil duros,
Darnia; Pero es posible que de
aquellas cuatre fustesas pri-
mas!

Sicili. Es que de Extraordinarius
en corren pochs, y sen dona
cualsevol preu.

Darnia; ¿Y que vol dir aixó de
Extra de varios.

Sicili. Extraordinarius; es el nom
de un célebre constructor, que
es el que els ha curibat ei fabri-
car ab mes perfeccio y sonoritat,
abuy per abuy el qui posseix

un Subadmirant, pot dir que
posseeix una fortuna bona, els
estrangers ne donen un
sevol preu.

Damià: Vols dir, vols dir?

Sicili: Tal com ho sentiu.

Damià: Donchs el que proques
haberne un podria ferhi un
gran negoci.

Sicili: No'n dubteu. (Consultant
amb el relobche.) Las onse:
m'en vaix a cobrar, que
abuy es dia de pago y per
eixe comve ser puntuals.

Damià: Pots tornar abants de
mitx quart que l'aprenent
no pot tardar en venir; di-
moni d'aprenent fa mes de
una hora que s'en ha anat;
eu en vinça l'hi estirare

un pam las orelas.

Sicili. Bueno; lo dicho; ebeunt
de mita euart so equi (Surt.)

Escena 3^a

Damia,

j'etre ves qui ho diria; el un
violi curribarne a donar trenta
diners!; Com s'ho ha potollat?
Extra de varios, ja m'eevrela,
no sem olvidara; es l'home
que semia la gran trassa
pera fabricar violins.

Escena 4^a

Damia, Petit Paganini,

Paganini, Bon jorno mio Signore,
(Abb un violi.)

Damia. Bon dia; Que vols?

Paganini. To veneba pera vede
re si voy me volebe fare il favore
de quere darri il violino per
un momentino; un signore

mi vole fare condurre una ma-
leba, e yo posso quanyere una
lira, una pessaeta, il violino mihi
fa imbarasso, fatemi il favore
di guardarlo.

(At part.) *¿Cognosco patolla aquest?* *(cibb.)*
Danna: *Si t'vull guardar el violi?*

Pagannini: *E questo.*

Danna: *Abira, pots deixarho
aqui, y aqui el trobarais.*

Pagannini: *Ah! mil-le grazie*

*signore. (Deixa el violi sobre el seu
bell de la part dreta y va surt.) Arivedarsi.*

Danna: *Scena 3^a Portati be.*

Danna.

Tu tenim violi; l'última que
no hi heji aqui en Sicili que
l'hi faríem tocar l'opera o al-
gun vals. *(Atgafes el violi.)*
Ara ves; ¿qui diria que d'un
trasto com aquest se'n ha arri-
bat a donar quatre y cinch mil

diversos? Venmos; hi haen cosas
que no's podem arribar a
comprendre.

Escena 6^a

Damian Baldiri.

Baldiri. Bon dia tingau Senyor

Damian.

Damian. Hola Baldiri! Que feu
els de Cornellà?

Baldiri. Ens anem menjar el
pa fins a les crostes y mabejan
els ossos de les costelles.

Damian. Això fapte, que hi
haji gemeta.

Baldiri. Per que no'n falta.

Damian. ¿L'quin sent et porta
per aqui?

Baldiri. Jo vos ho explicare Senyor
Damian que estem sols y que
ningu' ens pot sentir.

Damia. ³Explicat. Ab¹ cloncho
Baldini. (Ab² molta reserva.)

To l'any passat vos vaitx
robar uns peuchs.

Damia. (Ab³ mirat.); Caratsus!

Baldini. Per la cuaresma m' en
vaitx confessor y el rector me
va dir que aus els haivia de
retornar; mes no vos els puch
pas retornar, perque s' heun fet
vells y ja els he espallat; ai-
xis es que he pensat comprar-
vos en un altre parell de nous
y pregar vos els robats.

Damia. Oh això es molt natural,
tot lo robat s' ha de restituir.

Baldini. Per això so vingut.

Damia. (Conduint-lo al costat
esquer y treyen peuchs.) Abi-
rat, aquí m' tens per triar y a

sis ralets, com l'any passat;
ab pochos diners diners
els pens eulentons.

Baldini. ~~Comenta~~ (Pentrebé en triar.)

Escena 7^a

Dits un Senyor desconegut.

Senyor. (Va ab ulleras fumades,
un barret encasquetat y molt
abrigat de coll ab pells o' seipa-
bocas.) Buenos dias Bon jiu.

Damia. Buenos dias. (Deixa a

Baldini embredint un tricou
puch y s'en va al altre ex-
trem dreta de la botiga ab el

Senyor desconegut.) ¿Que se ofrece?

Senyor. ^{Se he beruans de} Necesito unos cordones de

^{fuertes} ~~resistencia~~ para mis borceguinos

y si usted ^{yo} tiene ^{yo} algunos.

Damia. ¿Cordones para los borceguinos? (Senyor.) Se va.

Damia. Que elerei usted bien ser-
vicio. (Va a buscar els cordons)

y se avisó de que en Baldiri
Sarraga en el infierno de la
americana un parell de penchs)
Abira el pillel d'en Baldiri
com me l'está frejint; ja t'he
filat, no m'escuparais.

Senyor, (Abentrestant el Senyor
desconegut ha agafat el violi y
l'ha estat examinant, luego: Oh,
pren l'arcuet y l'proba.) ~~Abeg-~~
~~sapri!~~ ~~sa set un~~ ~~magnum~~ ~~que~~ ~~quisable~~ ~~de~~
mífico violón. ~~Un~~ ~~tey~~ ~~no~~ ~~es~~
traordinarius qu'on dejen non
~~de~~ ~~de~~ ~~alguna~~ ~~pe~~ ~~pa~~ ~~duster~~

Damí. (Abcostansí ab els cor-
donets.) ¿Que dice usted?

Senyor, Que tiene este ^{señor} ~~aquí~~
un tesoro. Un violón como no
haber otro mejor en España
ni en el extranjero, y ~~es~~ ~~de~~ ~~de~~,
que esto yo lo entiendo bien esto.

Dammia. ¿Supone usted que es de valor?

Señor. ¿Que si es de valor? Yo lo creo;
pero está en mal ^{medicinas las curadas} estado,
que no ^{agradable} puede valer ni en un
~~buen~~ ^{querer} ~~sonido~~ ^{melo}. ¿Eso lo quiere
usted vender?

Dammia. No es mío.

Señor. ^{Pues de gín} Diga usted a su dueño
que yo le ofrezca ^{en seguida} desde luego
quinientos duros.

Dammia. (Apart.) ¡Burranga!
(alt.) ¡Saludine! Se lo dié.

Señor. Quedan convenidos.
Mañana a esta misma hora
venga a comprarlo. ^{Orde} No des-
cuidar ~~usted~~ el cerrar el ^{proprietario} tratamiento
con su ~~del~~ ^{proprietario} ~~oyos~~ ^{llegar a} ~~entir~~ ^{llegar a} mu-
cho. No poder poseer ~~esta~~ ^{esta} ~~judi~~ ^{judi}.
¿Cuanto valen los cordones?

Dammia. Poco dinero; un real.

donar

Senyor, ~~Comme~~ Osted. (Toga y
pren els cordons que l'hi en-
drega Damia.) ^{Osted} No descurdar
~~ce~~ ^{sa} ~~usted~~ lo del violon; ya se dar-
a usted buena ~~propina~~ ~~para~~ el
~~corredor~~ propina por la comision.

Damia. Gracias; convenientes;
que este usted descontento.

Senyor. ~~Lo~~ ^{que yo sepe} ~~hago~~ lo posible,
je me enpri por ~~procurar~~
~~refacto~~, para que yo ~~sepa~~ poder ~~el~~
hacer mio le ~~propina~~.
~~quitar~~ y ~~quitar~~ usted con Dios
junque ~~el~~ ~~examen~~,
~~hasta~~ ~~me~~ ~~me~~ ~~me~~. (Solt.)

Damia. (Se acompaña con llo y fent
l'hi compliments.) Muy ser-
vidor de usted, usted disponga.

Escena 8^a

Damia Baldi.

Damia. ~~Vet~~ (Aprent.) Vet
aqui un negoci ben brillant;
je l'inch discorregut el plan;

jo sabré filai ben fi, el negoci
d'el violi. Vejém ara lo que
diu aquest pover vergonya
d'en Baldiri. (A costantshi.)

¿Be Baldiri? Com ho tenim això?

Baldiri. Mirau Damia; aquí
teniu un duro, y cobreus els
peuchs que vos vareixen robar
y aqueixos arbres que m'heu.

Damia. Aquí tens el canbi. (L'hi dona.)

Baldiri. (Mirant la mitcha pesse-
ta que l'hi torna.) Damia jo
erech que us habeu equivocet;
vos dono un duro, els dos parells
de peuchs valen tres pesetes y
vos no m' torneu mes que dos reals.

Damia. Això es el compte; sis reals
d'els que m' veures robar, sis d'els
que m' has comprat y sis d'els
que t'has amagat en aquesta

butehaca (Freyenthos) son

divuit reus: eonbe roelo,

Baldiri, (Fen Patmirid); Feyey!

no m'en habia avisat.

Dernia, Donchs jo m.; Veus? (Els

hi torna a ficar ei la butehaca)

Baldiri, Pe... ^{allò...} distractions.

et Deu sicut Dernia, (Surt.)

Dernia, et Dies Baldiri y apren

ei fer jochs de meus, que per ure

no'n sabs pas, (L'hi diu això

acompanyentho ei la portea)

Escena 2^a

Dernia.

Quan jo dich que encara ha

de naixer el qui m'ha de plan-

tar la bleda al clabell. ^{¡Pobre}

erach! m'en vares robar uns, y

m'en has hegut de comprar

elos; y això que per la cuaresma

Ben va confessar; vaja un
arrepentiment! Tornari un
altre vegada y venreis com te
pico els dits. ^(vaja) ¿El negoci d'el
violí? Aquest, aquest si que's
un negoci bonquet.

Escena 10^a

Damia, Tedit Pagurini.

Pagurini. Bon jorno Signore.

Damia. ^{Bon jorno,} (A part.) Ben vingut si gas.

Pagurini. Venia a recullire
il mio violino.

Damia. Escolta moy; ¿Et vols
vendre el violí?

Pagurini. Oh questo di vender-
mi il violino, è un assunto mol-
to grave, molto delicato; he
un ricordo d'il mio abuelo;
una reliquia de la mia fami-
lia; he un instrumento musi-

oale de molto valore, euando
lo toco, me llaman el peque-
ño Paganini; non per la mia
habilita, me si per la bona so-
nrita d'el instrumento.

Damia. Si t'el vols vendre t'en
dono vintisinch duros,

Paganini. Per venticincue duri
miserabili? Oh vale molto
piu denaro.

Damia. Bueno; posemho á
cinquenta.

Paganini. ^{Per} Cinquenta duri il
mio *Extractivarius*; vale mas,
muchissimo mas.

Damia. Bien.

Paganini. Centi duri? yo vo-
llio due centi

Damia. (Va á buscar bittlets
y els hi entrega.) A qui els

dens, y vinga el violi.
Pagammi; ^(Setgafam el violi) Oh violino d' il mio
core!; Quanto sento il perdeti!
è perdeti per sempre; a Dio
mio e amato, a Dio amico
inseparabile. (Presantillo.)
Un bacquiu, un altro enco-
ra, un altro, è un altro. (El
vesa moltes veguclais, recull
els bitllets, els escamina y
els fica a la butxaca); et
Dio, a Dio per sempre ^{carissimo} violino!
(Ab aeternam dramaticam suam.)

Escena 11^a

Damia, &

et Deu meu! dema el teu
violinet em veletre tres
^{y ben reguclat pot ser molt ben}
cents duros, ~~assunto meu~~
~~cha vege en paper, e Regoci~~
rodo!

At Deu ^{8.} macu; Quins despides!
Demá el seu violín ^m valdrá
tres cents duros; y ben regatejéit
pot ser molts mes; perque si el un
violí ^{violín} d'aquestos sen ha arribat a
donar quatre y cinch mil duros,
ben puch jo demanar mil, y dos
mil y hasta tres mil, y encara
m quedo curt. L'assunto mar-
cha vent en popa; negociado.

Handwritten text on the top edge of the page, possibly a page number or header.

Main body of the page containing faint, illegible handwriting, likely bleed-through from the reverse side of the paper.

Handwritten text on the bottom edge of the page, possibly a page number or footer.

Escena 12^a

Damian i Aprenent.

Aprenent. (Està una gran caixa
que deixa sobre el bancell.)

Aquí estan las mercederías.

Damian. Tu t'heuré jo las mercede-
rias; gran delissim poca vergon-
ya; els horas pera anar y ve-
nir de la aduana.

Aprenent. Hi hauria molta gent
y may m'acabeban de despachar.

Damian. Jo si que t'vaixe a des-
pachar, pero avants vull
estirarte un pam las orelles.

Aprenent. Tan se val que m' des-
pachi jo mateix abents que
me las estiren, per estar me
aquí fer de camelió sense
guanyar res y patir gana,
val mes fiscar el camp.

Demici. Ja s'el daré proca ver-
gonya. (Vol agafar al apren-
ment; ell es defensa agafar
una cadira y ab aquest mo-
tiu donar variats voltos per
la botiga.)

Aprenent. A mi no m donu-
reis res, avvero, escanya aprenent,
Demici. A ve si que veuix a es-
canyar de a tu gourdul, trin-
chereaire, murriot.

Aprenent. La figa t'hi feu; pero
abants de pujar et vull rompre
calcan. (L'hi tira la cadira en-
tre cap y coll.) A qui tens un
regalo meu; are ves el hospi-
tal a ferde afejar els osos. (Fuita.)

Escena 3^a

Demici,

;Ayay... ayay... ayay!... m'ha

Arrencat una cama... (Pasenta)
ó jo podré poch, ó s'ha de recor-
dar de mi aquest brolol inso-
lent; Quin petech! (Es condol
de la cama); Ay! ay! ay!...

Escena 14^a

Damian Sicili.

Sicili; ¿Donchs, que's aixó Damian?

Damian. He tingut una palestra
ab l'aprenent, y m'ha tirat una
caclira entre cap y coll, y jo estich
en que m'ha romput una cama.

Sicili; ¿Mireus l'abrevit!

Damian. Ja l'haberé; ja l'haberé;
no hauré de anar a Ro-
ma per la penitencia.

Sicili. Estem home; damian y ja
esté curat; aixó no es res.

Damian. Ve massa que's.

Sicili. Ja veix la caixa obrimla

y veurém las novebeats de Lio,
(Va cap ei la coixa.)

Damià, (Debenir el ho.) Esperat
home, esperat; cevents d'ingas
una mica de paciència, que
vas a veure una cosa que t'
deixarà sorpres; naula menos
que un violi el el celebre fabri-
cant Extra de varios.

Sicili, Estradivarius volen dir.

Damià, Bueno, lo mateix te,
(Palsa ab pena va a buscar
el violi y l'hi endrega.) A qui
t'bens; examina això y que-
dat admirat.

Sicili, ¿Que m' doren a qui?

Damià, El violi que tu m' por-
teras tant.

Sicili, ¿Això un Estradivarius?

(El proba.) ¿L'are que somien?

Damianá; Que tincis de somnar!

Un violí que m' donem cinch

cents duros, y si l' se regatejar, pot ser

Sicili; ^{que m' requi' i molt mes.} ¿ Qui es el exemple que do-

na d'aquest trasto cinch cents
duros si encara no val deu reals?

Damianá. No ho entens,

Sicili. Ja ho entenedreu mes vos,

¿ De hont l' ha ben tret?

Damianá. Tot diré; ha vingut un

italianet dien que l' violí l' hi

feya nosa pera portar la maleta

d'un senyor y m' ha demanat

si l' hi volia guardar, ha deixat

aquí el violí; al poch rato s' ha

presentat un músic ^{francès}, a la cuen-

ta, molt intelijent en violíns, l' ha

^{examinat molt de tinquedament} l' ha probat y m' ha dit que si

l' hi volia ^{vendre} m' en donaria cinch

cents duros.

Sicili; et y beneit!

Damici, To l'hi he elib que no era
meu, pero que ja miuria de
fertho vender. M'ha promés
que dema tornaria, encarre-
gantme ab molta insistencia
que l'hi procurés la venda d'el
violí; jo aqui hi he vist un ne-
goci, m'he elib jo, ves si pots fer
vender per l'italianes el violí
ben barato y tu hi guanyes
^{y ben regatejant per ser breu,}
el resto; ha tornat l'italianes
d'el violí, que no sen volia des-
prendre per ser un recort d'el
seu cebi, jo he insistit y he lograt
que m'el venques, pero no ten
barato com me pensaba, perque
men ha fet pagar dos cents duros,
Sicili; Dos cents duros? Oh infeliche!
Damici, De tots modos jo hi faicta

un bon negoci; perque dema vindrà aquell francos m'en donarà ^{cuom} ^{menor} cinch cents duros y jo n'hi guanyo tres cents, y tal vegada molt ^{mes}.
Sicili: ¿Y si no ve?

Damia: Sob l'interes y insistencia ab que m'ho ha demanat, no faltara.

Sicili: Em sembla... em sembla Damia que sou victima de un timo, y per cert de un timo ben salat.

Damia: Que sabs tu, que sabs tu.

Sicili: ¿Que se jo? El temps el dono per testimoni.

Exena 15^a

Dits un Pobre.

Pobre, Deu vos goit.

Damia, Ell vos ampara.

Pobre, ^(Ofes) No vindrà pas a demanar

caritats. Vineu a entregarem
una carta, que m'ha donat un
senyor amb ulleres negres fereu
vos, que diu que ems diu
Damià Transilles.

Damià: Pera mi?

Pobre, Pera vos; no n'heu cap
dupte. (L'entrega.)

Sicili: (La pren.) Miram lo que diu
la carta. (Miran el sobre.) "Al

Senyor Damià Transilles, alias
Damià ^{chixó tu es el d'elles,}
el dels fils y bebes. (L'obra y llejeix.)
Sicili

Senyor Damià; habern de con-
fessar que sou molt eixerit; ja
se que habeu comprat el mey
mifich violi Estradivocrius ba-
ratet, per dos cents eluros; ^{son profit vos fassa,} Jo no
l'vull pas.

Damià: Pera que diu?

Sicili: (Continuar la lectura.)

~~Por a buaca da coraões y a vorta~~

de que em bualda amay en

el infern de su amevencia un

havel de fuchas.) chova el jules

en bualda con me fester pre-

mit; ja the ficut; no m'escapava.

tenyer. (chegmentent el tenyer des-

comegut a agustat el vort y i ha

~~estat excomunicat de bualda~~

una

una

damia, Ara ho veitx ben clar, el
§ Yebatchot estaba convingut ab
^{l'italianat}
L Petit Paganini; Que dich Pe-
tit Paganini? El Gran Cobernini
Phi han de dir perque el Paga-
nini so jo; ^{yonch gobernizis que} ellsm els homes esquit-
cheu; Ab han ben querrit; Qui-
na esta feula; Ab als aquan-
yats dos cents duros!

"Hois el poden guardar pera fer
hi beulle las vobras eriduras
contenelles aquella canço
deu sabuda, que diu.

Quan el pare no sepa
la cançalla'n fa beulle

Quan el pare no se vi,
la cançalla'n fa peidi.

¿Oh? Que us deya jo?

~~Demisi, et se ho veire clar. ^{et pagant} ~~Malicord~~
^{que el qd beuix, stabgan com un qd melhan}
~~ben quoms. Ellos el qd ten~~
^{mi han} ~~ya els des cents elures. \$~~~~

Sicili. Es un timo aquest molt
ben combinat; perque vos
no's poden culpar en res;
qui de la culpa sou vos me-
seix que us hiaben eleixit
curastre per les vobres esp-
oliciu.

Damia. Bens tota la raho.

Pobre; Que no hi ha res p' el
corde?

Damnia. Strenu al bodebant,
Sicili. Terriu, Terriu y Terriu
en nom de Deu. (Ehi donca
deu centims.)

Pobre, Gràcies y estigam bons.
(Surt.)

Sicili. Experiència per un
altre vegada.

Damnia. (et al publich.)

D'esperança m'acabava
hi ha hegut qui n'ha estat molt mes
fent me saltar els ^{meus} diners

euen jo menos m'ho pensava.

La copolícia m'ha ^{ben} cejeat,
que prenqui de mi experiència
qui pot ser igual de tençia,
si no vol venir chasquejat.

Frit.

Advertències.

L'autor aconsella que desen-
penyin els papers de Pugemini
y apreneren duas uebrins o
euents menos el de Pugemini. #

Barcelona 15 de Febrer de 1910.

Pau elbortella

Quan s'ha de tocar el violi,
se suposa que un musicl el
tocara entre bastidors, y aqueix
musicl s'ha de procurar un
viali sort y de molt mal d'ó al
objecte de fer veure que es un
instrument que no val res.

/1006390010

